

Подробно, со многими длиннотами и повторениями, описано в списке Л предсмертное прощание отца с сыном Александром

Список Б

Шляхтич же той (отец Александра, — Г М) приспе к великой старости, и поживе довольно лет и умре⁹

Список Л

Оны дворянин, отец сего отрока Александра, прииде в глубокую старость и большее изнеможение и к смерти приближися (Далее говорится о напутствиях, которые давал отцу Александру при смерти, и снова сообщается о его смерти). Не по многому времени оны французский дворянин и умре и оставя по себе единого родного своего сына¹⁰

Составитель этого вида распространенной редакции стремится дополнить сведения о герое, об обстановке, в которой он действует.

Список Б

[Александр] прииде в возраст юношества своего нача чрезмерно жить богато не по препорядку имения своего, и в скорых числах остася яко един от убогих¹¹

Список Л

[Александр] прииде в совершенный возраст, нача жити весьма пространно не по препорядку своего имения и не по многому времени прожил все свое знаемое богатство И осталяся яко един от убогих, и не зная чем себе пропитание иметь¹²

Поиде Александр по граду гулять¹³

Случилось ему итти да городом негде, по зеленому лесу¹⁴

Но имеется распространение и другого характера Так, в списке Л подробно описано, как дочь султана, полюбившая Александра и предлагавшая ему себя в жены, узнав о его бегстве из страны «варвар», добилась у отца, чтобы он послал погоню Когда же ей сообщили, что Александр скрылся, «пришла к ней жестокая горячка, и оттого лишилась жизни своей».¹⁵ В списке Б нет никаких сведений о судьбе султанской дочери после того, как Александру удалось убежать от «варвар». Новым в списке Л оказывается и описание приезда Александра «в Турки» после бегства из страны «варвар». В списке Б Александр, избежавший женитьбы на султанской дочери, «поеде к пристани морской И нашел судно, которое отправляется из варвар в турки И сяде на оное судно». Когда он находился «в верхних шканцах»,¹⁶ «нача играть на флейте» Пришедший на корабль турецкий паша «подивися сладкой игре и красоте лица его» Александр поступает к паше служить. В списке Л Александр попадает «в Турки» в качестве помощника купца, вместе с ним, выйдя на берег, он «объявляет товары». Здесь его и увидел турецкий паша. Об игре его на флейте не сказано ни слова.

Значительно подробнее, чем в списке Б, в Л описано возвращение Александра во Францию. Он не прямо едет к цесаревне Вене, а посылает послов

⁹ ГИМ, собр. А. И Барятинского, № 162, л. 1

¹⁰ ЛОИИ, собр. рукоп. книг, № 130, л. 10—10 об

¹¹ ГИМ, собр. А. И Барятинского, № 162, л. 1

¹² ЛОИИ, Собр. рукоп. книг, № 130, л. 10 об

¹³ ГИМ, собр. А. И Барятинского, № 162, л. 1 об

¹⁴ ЛОИИ, Собр. рукоп. книг, № 130, л. 10 об

¹⁵ Там же, л. 21

¹⁶ Шканцы (немецкий «schanze») — часть верхней палубы военного судна (Книга Устав Морской Спб., 1721, стр. 158, 162)